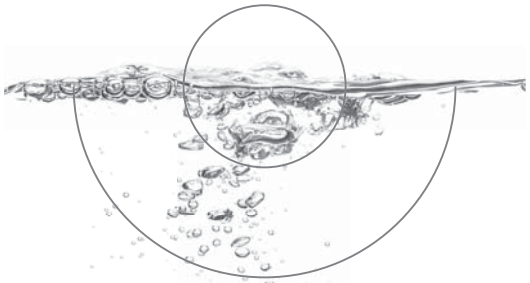


Modelo: iWear Extraclean Multi REF Troquel: TRO-PROS-014 Dimensiones: 540 x 175 mm	Colores: black
Código: PROS588	

175 mm



extraclean
all-in-1

gb ALL IN ONE SOLUTION FOR USERS WITH SENSITIVE EYES. FOR ALL TYPES OF SOFT CONTACT LENSES (including the new generation of silicone hydrogel-lenses).

iWear® Extraclean has been especially formulated to provide extra comfort to even the most sensitive contact lens users.

Funcions: Cleans and eliminates proteins, disinfects, stores, rinses, wets and lubricates.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Before handling your lenses, wash your hands with soap and water.
- Place your lens on the palm of your hand and rub it carefully with a few drops of iWear® Extraclean solution, on both sides for a few seconds.
- Rinse your lenses with iWear® Extraclean solution.
- Place your lenses in the lens case, and be sure to cover these with iWear® Extraclean solution.
- Keep lenses at least 4 hours in iWear® Extraclean solution (or overnight) to grant an adequate disinfection.
- Once the disinfection process is done, you may insert your lenses directly to your eye or you may rinse them previously with iWear® Extraclean solution.
- Keep your lens case clean and be sure to replace the iWear® Extraclean solution in your lens case daily. Do not use tap water to clean the lens case.

Last revision date: 2009/11

PRECAUTIONS:

- Once opened, the bottle should not be used after 90 days.
- Maintain the bottle well closed after use.
- Do not use the product if the safety seal is missing or broken.
- You may store your lenses up to 30 days in the closed lens case.
- Do not ingest the solution and keep away from children's reach.
- Keep at room temperature.
- Do not allow the dropper to come into contact with any surface to avoid contamination.
- In case of irritation, consult your contact lens specialist.
- Before using any ophthalmic medicine, inform your doctor you are a contact lens user.
- Do not use if you are allergic to any of the components.
- Never use tap water to rinse your lenses or lens case.
- Do not use after the expiration date.
- Discard the solution in the lens case after each use.

COMPOSITION:
Sodium Hyaluronate, Poloxamer, EDTA, Polyhexanide 0,0001% in a buffered, isotonic and sterile solution.

p SOLUÇÃO ÚNICA PARA USUÁRIOS COM OLHOS SENSÍVEIS. PARA TODO O TIPO DE LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS (incluindo a nova geração de lentes de hidrogel-silicone).

iWear® Extraclean foi especialmente formulada para proporcionar um conforto extra aos usuários de lentes de contacto mais sensíveis.

Funções: Limpeza y eliminación de proteínas, assepsização, conservação, aclaramento, humectação e lubrificação.

INSTRUÇÕES DE USO:

- Antes de manipular as lentes, lave cuidadosamente as mãos com água e sabão.
- Retirar a lente do olho, colocá-la sobre a palma da mão com umas gotas de iWear® Extraclean e friccionar ambas as caras durante uns segundos.
- Aclarar a lente com iWear® Extraclean.
- Depositar cada lente no correspondente compartimento e encher o estojo porttalentes com a mesma solução.
- Manter as lentes pelo menos 4 horas, ou durante a noite, submersas na solução para assegurar uma completa assepsização.
- Poser la lentille directement sur les yeux ou avant la pose rincer la lentille avec la solution iWear® Extraclean.
- Manter limpo o interior do estojo porttalentes e renovar a solução todos os dias. Não utilizar a água da torneira para limpar o porttalentes.

Data da ultima revisão: 2009/11

PRECAUÇÕES:

- Após a abertura do frasco, não deve utilizar-se depois de passados 90 dias.
- Manter o frasco bem fechado.
- Não utilizar o produto sem o selo de esterilidade ou rasgado.
- Não ingerir a solução e manter fora do alcance das crianças.
- Pode conservar as suas lentes na solução, no porttalentes fechado, até 30 dias.
- Conservar à temperatura ambiente.
- Não tocar com o dosador em nenhuma superfície para evitar que se contamine.
- Evitar tout contact avec le bec verseur afin d'exclure tout risque de contamination.
- En cas d'irritation oculaire, consulter un spécialiste.
- Avant d'utiliser un médicament ophtalmique, informez votre médecin que vous êtes porteur de lentilles de contact.
- Não utilize em caso de alergia qualquer dos seus componentes.
- Não utilizar nunca água da torneira para enxaguar o estojo das lentes.
- Não utilizar depois do prazo de validade.
- Deve renovar a solução do porttalentes depois de cada utilização.

COMPOSIÇÃO:
Solução aquosa, isotônica, com Hialuronato Sódico, Poloxamer, EDTA e Polyhexanide 0,0001%.

f SOLUTION TOUT-EN-UN POUR UTILISATEURS AYANT DES YEUX SENSIBLES. POUR TOUS TYPES DE LENTILLES DE CONTACT SOUPLES (y compris les nouvelles générations de lentilles hydrogel-silicone).

iWear® Extraclean a été spécialement formulée pour proportionner un confort extra aux utilisateurs de lentilles plus sensibles.

Funcions: Nettoie et élimine les protéines, désinfecte, conserve, rince, hydrate et lubrifie.

MODE D'EMPLOI:

- Avant de manipuler les lentilles de contact, se laver soigneusement les mains.
- Retirer la lentille et la déposer sur la paume de la main. Frotter pendant quelques secondes les deux faces de la lentille avec quelques gouttes de la solution iWear® Extraclean.
- Rincer la lentille avec la solution iWear® Extraclean.
- Placer chaque lentille dans l'étui avec la solution iWear® Extraclean.
- De lenzen tenminste 4 uur of gedurende de nacht in de vloeistof laten staan om een volledige desinfectie te waarborgen.
- Na deze behandeling kan u de lens direct inzetten om de lens in te plaatsen.
- De binnenzijde van de lenshouder schoon houden en de vloeistof dagelijks vernieuwen.
- De lenshouder in geen geval met leidingwater reinigen.

Datum van laatste reiniging: 2009/11

WAARSCHUWINGEN:

- Geopende fles niet langer dan 90 dagen gebruiken.
- De fles goed sluiten.
- Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.
- U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.
- Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.
- Op kamertemperatuur bewaren.
- Elk contact met de schenkuit vermijden om contaminatie te voorkomen.
- In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.
- Vooraleer oogmedicijnen te gebruiken, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.
- Niet gebruiken ingeval u allergisch bent voor één van de bestanddelen.
- Noot leidingwater gebruiken voor het afspoelen van de lenshouder.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- De vloeistof in de lenshouder hernieuwen na elk gebruik.

SAMENSTELLING:
Natrium hyaluronaat, Poloxameer, EDTA, en Polyhexanide 0,0001% in een isotonische, gebufferde wateroplossing.

COMPOSITION:

Hyaluronate de Sodium, Poloxamère, EDTA, Polyhexanide 0,0001%, dans une solution stérile, isotonique et tamponnée.

nl ALLES-IN-ÉÉN VLOEISTOF VOOR GEBRUIKERS MET GEVOELIGE OGEN. VOOR ALLE SOORTEN ZACHTE CONTACTLENZEN (met inbegrip van de nieuwe generatie van hydrogel-siliconelenzen).

iWear® Extraclean werd speciaal samengesteld om extra comfort te bieden aan de meest gevoelige gebruikers van contactlenzen.

Funcies: Reinigen en proteïneverwijdering, desinfecteren, bewaren, spoelen, en bevochtigen.

GEBRUIKSAANWIJZING:

- Vooraleer de lenzen te behandelen, handen grondig wassen met water en zeep.
- De lens uit het oog nemen, op de handpalm leggen met enkele druppels iWear® Extraclean en enkele seconden over beide zijden wrijven.
- De lens met iWear® Extraclean afspoelen.
- Beide lenzen in de respectievelijke korfjes leggen en de lenshouder vullen met de vloeistof iWear® Extraclean.
- De lenzen tenminste 4 uur of gedurende de nacht in de vloeistof laten staan om een volledige desinfectie te waarborgen.
- Na deze behandeling kan u de lens direct inzetten om de lens in te plaatsen.
- De binnenzijde van de lenshouder schoon houden en de vloeistof dagelijks vernieuwen.
- De lenshouder in geen geval met leidingwater reinigen.

Datum van laatste reiniging: 2009/11

WAARSCHUWINGEN:

- Geopende fles niet langer dan 90 dagen gebruiken.
- De fles goed sluiten.
- Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.
- U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.
- Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.
- Op kamertemperatuur bewaren.
- Elk contact met de schenkuit vermijden om contaminatie te voorkomen.
- In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.
- Vooraleer oogmedicijnen te gebruiken, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.
- Niet gebruiken ingeval u allergisch bent voor één van de bestanddelen.
- Noot leidingwater gebruiken voor het afspoelen van de lenshouder.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- De vloeistof in de lenshouder hernieuwen na elk gebruik.

SAMENSTELLING:
Natrium hyaluronaat, Poloxameer, EDTA, en Polyhexanide 0,0001% in een isotonische, gebufferde wateroplossing.

COMPOSITION:
Hyaluronate de Sodium, Poloxamère, EDTA, Polyhexanide 0,0001%, dans une solution stérile, isotonique et tamponnée.

dk/no ALT I ET VÆSKE TIL LINSEBRUGERE MED SENSITIVE ØJNE. TIL ALLE TYPER KONTAKTLINSE (gælder også den nye generation af silicone hydrogel linse).

iWear® Extraclean er blevet fremstillet specielt for at give ekstra komfort til selv de mest sensitive kontaktlinsebrugere.

Funktioner: Rengør og fjerner protein, desinfecterer, opbevarer, renser, befugter og smører.

BRUGSANVISNING:

- Vask hænderne med sæbe og vand før håndtering af linserne.
- Placer linsen på din håndflade og gnub den forsigtigt på begge sider i få sekunder med nogle få dråber iWear® Extraclean væske.
- Rens linserne med iWear® Extraclean væske.
- Læg linserne i linseetuiet og sørg for at de er dækket med iWear® Extraclean væske.
- Opbevar linserne i iWear® Extraclean væske i mindst 4 timer (eller natten over) for at sikre en fuldstændig desinfectering.
- Så snart desinfecteringsprocessen er færdig, sæt linsen direkte på øjet, eller du kan rense dem først i iWear® Extraclean væske.
- Hold linse-etuiet rent og sørg for at skifte iWear® Extraclean væsken hver dag. Rengør ikke linse-etuiet med vand fra hanen.

Seneste dato for revidering: 11/2009

FORHOLDSREGLER:

- Åbnet flaske bør bruges inden for 90 dage.
- Sørg for at flasken bliver lukket helt efter brug.
- Brug ikke produktet hvis forseggørelsen mangler eller er brudt.
- Linserne kan opbevares i op til 30 dage i det lukkede linse-etui.
- Væsklen bør ikke indtages og den bør holdes uden for børns rækkevidde.
- Opbevares ved rumtemperatur.
- Undgå at tuden kommer i kontakt med nogen som helst overflade, for at undgå smitte.
- Konsulter din kontaktlensespecialist, hvis der opstår irritation.
- Informér din læge om at du er kontaktlinsebruger, før du anvender øyemedicin.
- Bør ikke benyttes hvis man er allergisk over nogle af komponenterne.
- Brug aldrig vand fra hanen til at rense linser eller linse-etui.
- Bør ikke bruges efter udløbsdato.
- Fjern væsken fra linse-etuiet efter hvert brug.

INDHOLD:

Hyaluronsyre, Poloxamer, EDTA, Polyhexanid 0,0001% i en bufferet isotonisk og steril væske.

tr HASSAS GÖZLÜ KULLANICILAR İÇİN HEPSİ BİR ARADA ÇÖZELTİ HER TİP YUMUŞAK KONTAK LENS İÇİN (yeni jenerasyon silikon hidrojel lensler de dahil).

iWear® Extraclean en hassas kontak lens kullanıcılara bile aktif rahatlık sağlamak için özel olarak formüle edilmiştir.

Fonksiyonları: Temizler ve proteinleri giderir, dezenfekte eder, saklar, durulur, ıslatır ve yağlandırır.

KULLANMA TALİMATI:

- Lenslerinizi elinize almadan önce ellerinizi su ve sabunla yıkayınız.
- Lensinizi gözünüzdən çıkartın ve avucunuzun ortasına koyun, daha sonra avucunuza birkaç damla iWear® Extraclean dökün ve birkaç saniye lensinizi her iki tarafını da ovalayın.
- En az 5 saniye lensinizi her tarafını iWear® Extraclean ile durulayın.
- Lenslerinizi lens kaplarına koyunuz ve tamamen süsünüzün içinde olduğundan emin olana kadar iWear® Extraclean çok Amaçlı Solüsyon ile doldurunuz.
- Lenslerinizi tam dezenfekte olabilmeleri için kan du sette linsen direkte på øjet, eller du kan rense dem først i iWear® Extraclean væske.
- Hold linse-etuiet rent og sørg for at skifte iWear® Extraclean væsken hver dag. Rengør ikke linse-etuiet med vand fra hanen.
- Seneste dato for revidering: 11/2009

UYARILAR:

- Şişe açıldıktan sonra 90 gün içerisinde tüketilmelidir.
- Kullanıldıktan sonra kapamızı sıkıca kapatın.
- Güvenlik mühüri yoksa veya tahrip olmuşsa ürünü kesinlikle kullanmayınız.
- Lenslerinizi açılmamış lens kabında azami 30 güne kadar muhafaza edebilirsiniz.
- Kesinlikle Solüsyonu içmeyiniz ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Öda sıcaklığında muhafaza edin.
- Kirlenmeyi ve bulaşmayı engellemek için açık kalan şişe uçlarını hiç bir yüzeye değdirmeyin.
- Herhangi bir irritasyon durumunda doktorunuza başvurun.
- Herhangi bir oftalmik ilaç kullanmadan önce doktorunuza kontak lens kullanıcısı olduğunuz hususunda bilgilendiriniz.
- Herhangi bir komponente karşı allerjik durumunuz varsa kesinlikle kullanmayınız.
- Asla lens kabınıza galkalamak için musluk suyu kullanmayınız.
- Her kullanımdan sonra lens kabına steril solüsyonu atınız.

İÇERİK:

Tamponlanmış, izotonik ve steril çözeltide Sodyum hyaluronat, Poloksamer, EDTA, Poliheksanid %0,0001.

gr ΥΓΡΟ ΟΛΑ ΣΕ ΕΝΑ, ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ ΜΑΤΙΑ. ΠΡΟ VΣΕΧΝΥ ΤΥΠΥ ΤΥΠΟΥΣ ΜΑΛΑΚΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ (συμπεριλαμβανομένων και των φακών επαφής νέας γενιάς σιλικόνης - υδρογέλλης).

Το iWear® Extraclean σχεδιάστηκε ειδικά για να προσφέρει μια εστρά άνεση στους χρήστες των πιο ευαίσθητων φακών επαφής.

Δράσεις: Καθαρισμός, απολύμανση, συντήρηση, ξέπλυμα, ενυδάτωση και λίπανση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας με νερό και σαπούνι, πριν πιάσετε τους φακούς επαφής σας.
- Αφαιρέστε το φακό επαφής από το μάτι, τοποθετήστε τον στην παλάμη του χεριού σας, ρίψτε μερικές σταγόνες iWear® Extraclean, και τρίψτε και τις δύο πλευρές για μερικά δευτερόλεπτα.
- Ξεπλύνετε το φακό με iWear® Extraclean.
- Τοποθετήστε κάθε φακό επαφής στη ανάλογη υποδοχή της θήκης και γεμίστε την με διάλυμα iWear® Extraclean.
- Φυλάξτε τους φακούς επαφής για τουλάχιστον 4 ώρες ή κατά τη διάρκεια της νύχτας, μέσα στο διάλυμα για να επηρευθεί μια πλήρης απολύμανση.
- Αφού τελειώσει όλη η διαδικασία, μπορείτε να τοποθετήστε τον φακό κατευθείαν στο μάτι σας, ή να θέλετε, να τον ξεπλύνετε πριν.
- Διατηρείστε το εσωτερικό της θήκης καθαρό και ανανεώστε το διάλυμα καθημερινά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό θρόσης για να καθαρίσετε τη θήκη των φακών επαφής.
- Ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης: 2009/11

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Το διάλυμα ανοιγμένο μπουκαλιού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την παρέλευση 90 ημερών.
- Διατηρείτε το φιαλίδιο καλά κλεισμένο.
- Να μην χρησιμοποιηθεί το προϊόν αν είναι χαλασμένο ή δεν υπάρχει το αυτοκόλλητο ασφαλείας.
- Οι φακοί μπορούν να διατηρηθούν στο διάλυμα για 30 μέρες εφόσον δεν ανοίγεται η θήκη.
- Μην καταπίνετε το διάλυμα και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Φυλάξτε το φιαλίδιο σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην αγνοείτε το άκρο του σταγονόμετρου για να αποστραφεί οποιοδήποτε μόλυνση.
- Σε περίπτωση ερεθισμού συμβουλευθείτε έναν ειδικό ειραρροστή φακών επαφής.
- Να ενημερωθεί ο γιατρός σας ότι είστε χρήστης φακών επαφής πριν από την χρήση οποιοδήποτε φαρμάκου για το μάτι.
- Να μην χρησιμοποιηθεί αν υπάρχει αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά του.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό θρόσης για να ξεπλύνετε την θήκη των φακών.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.
- Αδειάστε το διάλυμα της θήκης μετά από κάθε χρήση.

ΣΥΝΘΕΣΗ:

Υαλουρονικό νάτριο, πολοξαμερές, EDTA, πολυεξανίδιο 0,0001% σε ισοτονικό, αποστειρωμένο υδατικό διάλυμα.

CZ ŘEŠENÍ VŠE V JEDNOM PRO UŽIVATELE S CITLIVÝMA OČIMA. PRO VŠECHNY TYPY MĚKKÝCH KONTAKTNÍCH ČOČEK (včetně nově generace silikon-hydrogelových čoček).

iWear® Extraclean byl vytvořen speciálně pro poskytnutí pohodlí uživatelům kontaktních čoček s velmi citlivými očima.

Funkce: Čistí a odstraňuje proteiny, dezinfikuje, ochraňuje, oplachuje, zvlhčuje a maže.

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Před manipulací s čočkami si pečlivě umyjte ruce vodou a mýdlem.
- Položte čočky na dlaň své ruky a leštěte je několika kapkami roztoku iWear® Extraclean solution po obou stranách několik sekund.
- Opláchněte čočky v roztoku iWear® Extraclean.
- Uložte čočky do pouzdra a pokryjte je roztokem iWear® Extraclean.
- Čočky v roztoku iWear® Extraclean ponechte alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k jejich dokonalé desinfectci.
- Po dokončení desinfectčního procesu lze čočky nasadit přímo do oka, případně je před nasazením můžete ještě znovu opláchnout.
- Udržujte své čočky čisté a každý den vyměňte roztok iWear® Extraclean v pouzdře na čočky. Nepoužívejte k čištění pouzdra na čočky vodu z vodovodu.

Datum poslední revize: 2009/11

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- Spotřebujte do 90 dnů po otevření.
- Láhev vždy pečlivě uzavřete.
- V případě, že bezpečnostní pojistka je poškozena nebo chybí, roztok nepoužívejte.
- V uzavřeném pouzdře můžete čočky uchovávat 30 dní.
- Roztok není určen k vnitřnímu použití.
- Přechovávejte roztok mimo dosah dětí.
- Skládejte při pokojové teplotě.
- Kapaci vložku chraňte před dotykem s jakýmkoli předmětem. Zabraňte jejímu znečištění.
- V případě podráždění očí kontaktujte svého kontaktologa.
- Před použitím jakýchkoli očních preparátů informujte svého lékaře, že používáte kontaktní čočky.
- Jestliže jste alergičtí na nějakou ze složek přípravku, roztok nepoužívejte.
- K oplachování pouzdra nikdy nepoužívejte vodu z vodovodu.
- Nepoužívejte přípravek s prošlou expirační dobou.
- Starý roztok po použití z poudra покаždé vyléjte.

SLOŽENÍ:

Pufrovaný, izotonický, vodný roztok obsahující Sodium Hyaluronate Poloxamer, EDTA, Polyhexanid 0,0001%.

pl PŁYN ALL-IN-ONE DO WSZYSTKICH MIĘKKICH SOCZEWEK KONTAKTOWYCH PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKÓW SOCZEWEK Z WRAŻLIWYMI OZCZAMI (również do najnowszych soczewek silikonowo-hydrożelowych).

iWear® Extraclean to płyn, którego formuła zapewni szczególny komfort nawet najbardziej wrażliwym oczom.

Funkcje: Zczyści i usuwa proteiny, dezynfekuje, nawilża, służy do przechowywania oraz płukania.

SPÓSOB UŻYCIA:

- Przed założeniem soczewek należy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.
- Umieścić soczewkę w wewnętrznej części dłoni, dodać kilka kropli płynu iWear® Extraclean, następnie ostrożnie pocierać każdą ze stron soczewki przez kilka sekund.
- Płukać soczewki w płynie iWear® Extraclean.
- Umieścić soczewki w pojemniku, nałóż płynie iWear® Extraclean tak by przykrył obie soczewki.
- Pozostawić soczewki w płynie iWear® Extraclean przez co najmniej cztery godziny (lub przez całą noc) by zapewnić im całkowitą dezynfekcję.
- Po dezynfekowaniu soczewek można je od razu założyć lub przed założeniem dodatkowo optukać w płynie iWear® Extraclean.
- Należy dbać o czystość pojemnika na soczewki i codziennie stosować świeży płyn iWear® Extraclean. Nie przemywać pojemnika na soczewki w wodzie kranowej.

Data ostatniej weryfikacji: 2009/11

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Po otwarciu buteleczki płyn należy użyć w ciągu 90 dni.
- Przechowywać buteleczkę szczelnie zamkniętą.
- Nie używać, jeśli brak pomyby zabezpieczającej lub jest ona uszkodzona.
- Soczewki można przechowywać w zamkniętym pojemniku do 30 dni.
- Nie spożywać płynu, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Nie dotykać końcówki butelki żadnych przedmiotów gdyż może to spowodować zanieczyszczenie roztworu.
- W przypadku podrażnienia oka, skonsultować się z lekarzem.
- Przed użyciem leków oftalmicznych należy poinformować okulistę, że nosimy soczewki kontaktowe.
- Nie stosować w przypadku alergii na którykolwiek ze składników.
- Nie należy nigdy stosować wody z kranu do płukania pojemnika na soczewki.
- Nie używać po upływie daty ważności.
- Pozostałości płynu w pojemniku na soczewki należy wylać.

SKŁAD:

Hialuronian sodu, Poloksamer, EDTA, Poliheksanid 0,0001% w buforowym, izotonicznym i sterylnym roztworze.

Modelo: iWear Extraclean Multi REF Troquel: TRO-PROS-014 Dimensiones: 540 x 175 mm	Colores: black
Código: PROS588	

175 mm



e SOLUCIÓN ÚNICA PARA USUARIOS CON OJOS SENSIBLES. PARA TODO TIPO DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS (incluida la nueva generación de lentes de hidrogel-silicona).

iWear® Extraclean es solo especialmente formulada para proporcionar un confort extra a los usuarios de lentes de contacto más sensibles.

Funciones: Limpieza y eliminación de proteínas, desinfección, conservación, aclarado, humectación y lubricación.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Antes de manipular las lentes, lavarse cuidadosamente las manos con agua y jabón.
2. Retirar la lente del ojo, ponerla sobre la palma de la mano con unas gotas iWear® Extraclean, y frotar ambas caras durante unos segundos.
3. Aclarar la lente con iWear® Extraclean.
4. Depositar cada lente en su compartimento correspondiente y llenar el estuche portales con la solución iWear® Extraclean.
5. Mantener las lentes al menos 4 horas, o durante la noche, sumergidas en la solución para asegurar la eficacia de la desinfección.
6. Una vez acabado el proceso, puede llevar la lente directamente al ojo, o aclararla previamente si lo desea.
7. Mantener el interior del estuche portales limpio y renovar la solución todos los días. No utilizar nunca el agua del grifo para limpiar el portales.

Fecha de la última revisión: 2009/11

PRECAUCIONES:

- Después de la apertura del frasco, no debe utilizarse pasados 90 días.
- Mantener el frasco bien cerrado.
- No utilizar el producto si el precinto de esterilidad está roto o ausente.
- Puede conservar sus lentes en la solución hasta 30 días en el portales cerrado.
- No ingerir y mantener fuera del alcance de los niños.
- Conservar a temperatura ambiente.
- No rozar el gotero con ninguna superficie para evitar que se contamine.
- En caso de irritación ocular, consultar con un especialista.
- Antes de utilizar un medicamento oftálmico, informe a su médico de que es usuario de lentes de contacto.
- No utilizar en caso de alergia a alguno de los componentes.
- No utilizar nunca agua del grifo para aclarar el portales o las lentes.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.
- Debe renovar la solución del portales después de cada uso.

COMPOSICIÓN:

Hialuronato sódico, Poloxamer, EDTA, Polihexanida 0,0001% en una solución acuosa, isotónica y tamponada.

i SOLUZIONE UNICA PER UTENTI CON OCCHI SENSIBILI. PER TUTTI I TIPI DI LENTI A CONTATTO MORBIDE (compresa la nuova generazione di lenti idrogel al silicone).

iWear® Extraclean è stata formulata per approvare l'extra comfort anche per utenti più sensibili alle lenti a contatto.

Funzione: Pulizia ed eliminazione delle proteine, disinfezione, ummettazione, risciacquo, conservazione e lubrificazione.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Lavarsi accuratamente le mani prima di procedere alla pulizia delle lenti.
2. Mettere le lenti nel palmo della mano e mettere alcuni gocce di soluzione iWear® Extraclean sulle due facce della lente e strofinare delicatamente per alcuni secondi.
3. Risciacquare le lenti con iWear® Extraclean.
4. Mettere le lenti nei cestelli del portale e riempire il portale con iWear® Extraclean.
5. Lasciare agire durante la notte o per almeno 4 ore.
6. Dopo la disinfezione e prima di mettere le lenti nell'occhio, risciacquare le lenti con nuova soluzione iWear® Extraclean.
7. Dopo l'utilizzazione, risciacquare il portale a fondo utilizzando sempre soluzione nuova. Non utilizzare l'acqua del rubinetto per pulire la lente a contatto.

Data dell'ultima revisione: 2009/11

PRECAUZIONI:

- Dopo l'apertura del flacone, non bisogna utilizzarlo una volta trascorsi 90 giorni.
- Mantenere il flacone ben chiuso.
- Non utilizzare il prodotto se il sigillo/tappo è mancante o danneggiato.
- E' possibile conservare le lenti nel portale chiuso per 30 giorni.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Non ingerire la soluzione e tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non toccare il contagocce con nessuna superficie, per evitarne la contaminazione.
- In caso di irritazione oculare, rivolgersi a uno specialista.
- Prima di utilizzare qualsiasi medicinale oftalmico, informare il vostro dottore di essere utilizzatori di lenti a contatto.
- Non utilizzare se allergici ad uno qualsiasi dei suoi componenti.
- No usare mai acqua del rubinetto per sciacquare il portale.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Versare la soluzione nel portale dopo l'uso.

COMPOSIZIONE:

Ialuronato Sodico, Poloxamer, EDTA, Polyhexanide 0,0001%, in un soluzione sterile, tamponada, isotonica.

d KOMBILÖSUNG FÜR TRÄGER MIT EMPFINDLICHEN KONTAKTLINSEN (Auch für Silikon-Hydrogel-Kontaktlinsen).

iWear® Extraclean wurde insbesondere für empfindliche Kontaktlinsenträger entwickelt, um ihnen einen besonderen Komfort zu bieten.

Funktionen: Reinigung und Beseitigung von Proteinen, Desinfizieren, Aufbewahren, Abspülen und Benetzen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Vor dem Anfassen der Linsen Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen.
2. Nehmen Sie die Kontaktlinse aus dem Auge, legen Sie sie auf Ihre Handinnenfläche und reiben Sie mit einigen Tropfen iWear® Extraclean beide Seiten einige Sekunden lang.
3. Spülen Sie die Kontaktlinse mit iWear® Extraclean ab.
4. Legen Sie jede Linse in das dafür vorgesehene Körchen im Linsenbehälter und füllen Sie diesen mit iWear® Extraclean.
5. Lassen Sie die Linsen mindestens 4 Stunden oder über Nacht in der Lösung liegen, um eine optimale Desinfektion zu gewährleisten.
6. Nach diesem Vorgang können Sie die Kontaktlinsen entweder direkt einsetzen oder zusätzlich vorher abspülen.
7. Halten Sie den Linsenbehälter von innen rein und erneuern Sie die Lösung jeden Tag. Reinigen Sie den Linsenbehälter nie mit Leitungswasser.

WARNHINWEISE:

- Lösung nach dem Öffnen des Behälters maximal 90 Tage verwenden.
- Flasche immer gut verschlossen aufbewahren.
- Produkt nicht verwenden, wenn die Versiegelung vor dem ersten Gebrauch fehlt oder beschädigt ist.
- Sie können die Kontaktlinsen bis zu 30 Tagen im geschlossenen Behälter aufbewahren.
- Bei Zimmertemperatur aufbewahren.
- Lösung nicht einnehmen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Tropferspitze darf zur Vermeidung von Verunreinigungen nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
- Bei Reizung der Augen suchen Sie bitte einen Spezialisten auf.
- Bevor Sie als Kontaktlinsenträger Augentropfen benutzen, informieren Sie Ihren Augenarzt.
- Nicht verwenden, wenn Sie auf einen Inhaltsstoff allergisch reagieren.
- Benutzen Sie zum Abspülen des Linsenbehälters auf keinen Fall Leitungswasser.
- Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jenem Gebrauch wegschütten.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

ZUSAMMENSETZUNG:

Sodium Hyaluronate, Poloxamer, EDTA, Polyhexanide 0,0001% in wässriger, isotonischer gepufferter Lösung.

bg МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН РАЗТВОР ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ С ЧУВСТВИТЕЛНИ ОЧИ. ЗА ВСЯКАКЪВ ВИД МЕКИ КОНТАКТНИ ЛЕЦИ (включително новите леци от силиконов хидрогел).

iWear® Extraclean е специално предназначен за да достави допълнителен комфорт на ползвателите на най-чувствителни контактни леци.

Функции: Почистяване и отстраняване на протеини, дезинфекция, овлажняване, изплакване и съхранение.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:

1. Измийте ръцете си преди да пипате леците.
2. След като свалите лецата от окото, поставете я върху дланта си с и няколко капки разтвор iWear® Extraclean, нежно я изтрийте* от двете страни.
3. Изплаквайте и двете страни на лещата за най-малко 5 секунди като използвате разтвора iWear® Extraclean.
4. Поставете всяка леща в контейнера и налейте разтвор iWear® Extraclean докато същите се покрият. Затворете контейнерите и леко разклатете за няколко секунди.
5. Оставете лещата поне 4 часа в разтвора (или през цялата нощ), за да се гарантира пълна дезинфекция.
6. След като сте изпълнили указанията, можете да поставяте леците направо на очите си или ако предпочитате първо да ги изплаквате.
7. Поддържайте вътрешността на контейнера чиста и сменяйте течността всеки ден. Не използвайте никога чешмяна вода за измиване на контейнера.

Дата на промяна на инструкциите за употреба: 2009/11

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

- След отваряне на флакон с разтвор, да не се използва повече от 90 дни.
- След използване, плътно затваряйте бутилката.
- Не използвайте ако липсва или е нарушена защитната леща.
- Можете да съхранявате леците си до 30 дни в затворения контейнер.
- Не пийте от разтвора и го пазете далеч от деца.
- Съхранявайте при стайна температура.
- Не докосвайте капкомера до никакви повърхности с цел предотване от замърсяване.
- При поява на дразнене в очите се консултирайте със специалист-оптик.
- Преди да използвате каквото и да е офталмолично лекарство, уведомете лекаря си, че носите контактни леци.
- Не използвайте ако сте алергични към някоя от съставките.
- Никога не използвайте вода от чешмата за изплакване на контейнерите за съхранение на леци.
- Не използвайте след изтичане срока на годност.

СЪСТАВ:

Натриев хялуронат, поликсамер, EDTA, полихексанид 0,0001 % в буферизиран изотоничен воден разтвор.

se ALLT I ETT VÄTSKA FÖR KUNDER MED SENSITIVA ÖGON. FÖR ALLA TYPER AV KONTAKTLINSER (också för den nya generation av silicone hydrogel linser).

iWear® Extraclean är tillverkad speciellt för att ge extra komfort till även de mest sensitiva kontaktlinsekunder.

Funktioner: Rengör och tar bort protein, desinficerar, uppbevarar, rensar, blöter och smörjer.

BRUKSANVISNING:

1. Tvätta händerna grundligt innan hantering av linserna.
2. Placera linsen på din handflata och gnugga den försiktigt på båda sidorna i ett par sekunder med några få droppar iWear® Extraclean vätska.
3. Rengör linserna med iWear® Extraclean vätska.
4. Placera linserna i lins-etuiet och se till att de är helt täckta av iWear® Extraclean vätska.
5. Låt linserna ligga i iWear® Extraclean vätska i minst 4 timmar (eller under natten) för att uppnå en fullständig desinficering.
6. Så snart desinficeringsprocessen är färdig, kan du sätta på dig linserna direkt eller rensa dem först i iWear® Extraclean vätska.
7. Håll lins-etuiet rent och se till att byta ut iWear® Extraclean vätskan i lins-etuiet varje dag. Rengör inte lins-etuiet med vatten. Senaste revideringsdatum: 2009/11

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Då flaskan öppnats ska innehållet användas inom 90 dagar.
- Se till att flaskan är ordentligt stängd efter användning.
- Produkten bör inte användas om försegling inte finns eller är brutit.
- Linserna kan förvaras i upp till 30 dagar i stängd lins-etui.
- Vätskan bör inte förvaras och bör förvaras utom barns räckhåll.
- Förvaras vid rumstemperatur.
- Rör inte och undvik att smutsa ner toppen på flaskan.
- Om irritation skulle uppstå, konsultera omedelbart din kontaktlinsspecialist.
- Innan användning av någon slags ögonmedicin, bör du informera din läkare om att du använder linser.
- Bör inte användas om du är allergisk mot någon av komponenterna.
- Rengör inte linserna eller lins-etuiet med vatten.
- Bör inte användas efter förfallo-datumi.
- Vätskan i lins-etuiet bör kastas bort efter varje användning.

INNEHÅLL:

Sodium Hyaluronate, Poloxamer, EDTA, Polyhexanide 0,0001% i en buffrad, isotonisk och steril vätska.

sk KOMPLETNÝ ROZTOK PRE POUŽIVATEĽOV S CITLIVÝMI OČAMI. PRE VŠETKY TYPY MÄKKÝCH KONTAKTNÝCH ŠOŠOVIEK (vrátane novej generácie silikon-hydrogélových šošoviek).

Roztok iWear® Extraclean ob špeciálne vytvorený tak, aby si ho mohli úplne pohodlne aplikovať aj používatelia kontaktných šošoviek s tými najcitlivejšími očami.

Funkcie: Čistí a odstraňuje bielkoviny, dezinfikuje, uchováva, oplachuje, zvlhčuje a lubrikuje.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Pred manipuláciou so šošovkami si starostlivo umyte ruky vodou a mydlom.
2. Vyberte šošovku z oka, položte ju do dlane, nalejte primerané množstvo roztoku iWear® Extraclean a niekoľko sekúnd šošovku trite z oboch strán ukazovákom druhej ruky.
3. Kontaktnú šošovku roztokom opláchnite tak, aby na každu stranu pôsobil aspoň päť sekúnd.
4. Šošovky uložte do zodpovedajúcej časti puzdra a nalejte roztokom iWear® Extraclean. Puzdro uzavrite a jemne ním niekoľkokrát potraсте.
5. Šošovky v roztoku iWear® Extraclean ponechajte aspoň 4 hodiny (najlepšie cez noc), aby došlo k dokonalaj dezinfekcii.
6. Po dokončení dezinfekčného procesu možno šošovky nasadiť priamo do oka, pripadne ich môžete pred nasadením ešte opláchnuť.
7. Udržiať puzdro na šošovky v čistej a nezabudnite si v nom denne vymieňať roztok iWear® Extraclean. Na čistenie puzdra na šošovky nepoužívajte vodu z vodovodu.

Dátum poslednej revízie: 2009/11

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- Spotrebujte do 90 dní po otvorení.
- Flašu vždy starostlivo uzatvorte.
- V prípade, že bezpečnostná poistka je poškodená alebo chýba, roztok nepoužívajte.
- V uzatvorenom puzdre môžete šošovky uchovávať 30 dní.
- Roztok nie je určený na vnútorné použitie. Uchovávať roztok mimo dosahu detí.
- Uchovávať roztok mimo dosahu detí.
- Roztok nie je určený na vnútorné použitie. Uchovávať roztok mimo dosahu detí.
- Om irritation skulle uppstå, konsultera omedelbart din kontaktlinsspecialist.
- Innan användning av någon slags ögonmedicin, bör du informera din läkare om att du använder linser.
- Bör inte användas om du är allergisk mot någon av komponenterna.
- Rengör inte linserna eller lins-etuiet med vatten.
- Bör inte användas efter förfallo-datumi.
- Vätskan i lins-etuiet bör kastas bort efter varje användning.

ZLOŽENIE:

Pufrovaný, izotonický, vodný roztok obsahujúci Sodium Hyaluronate Poloxamer, EDTA, Polyhexanide 0,0001%.

hu TELJESKÖRŰ ÁPOLÓSZER ÉRZÉKENY SZEMŰ KONTAKTLENCSE HASZNÁLÓK RÉSZÉRE MINDENFÉLE PUHA LENCSEHEZ (beleértve az új generációs szilikon-hidrogél lencsákat is).

Az iWear® Extraclean ápolószer kifejezetten az érzékeny kontaktlencse-használók kényelme érdekében lett kifejlesztve.

Funkciók: Tisztítja és eltávolítja a proteinekét, fertőtleníti, tartósít, öblít, nedvesít.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Mielőtt megfogja a lencsét, szappannal és vízzel alaposan mosson kezet.
2. Vegye le a lencsét a szeméről, tegye a tenyerébe, öntsön a lencsére csepp iWear® Extraclean ápolószer és a folyadékkal dörzsölje a lencse mindkét oldalát néhány másodpercig.
3. Öblítse le a lencse mindkét oldalát legalább 5 másodpercen keresztül az iWear® Extraclean ápolószerrel.
4. Helyezze a lencsét a tároló edény megfelelő rekeszeibe, és öntsön rá annyi iWear® Extraclean ápolószer, hogy elfedje. Zárja le a tárolót, majd néhány másodpercen át óvatosan rázza.
5. A tökéletes fertőtlenítő hatás eléréséhez a lencsét legalább 4 órán át (vagy éjszaka) tárolja az oldatban.
6. A lencsét a folyamat végén közvetlenül a szemére helyezheti, illetve használat előtt tetszés szerint le is öblítheti.
7. Tartsa tisztán a tárolóedényt, és naponta cserélje az iWear® Extraclean oldatot. A kontaktlencse tisztításához soha ne használjon csapvizet.

Az utolsó ellenőrzés dátuma: 2009/11

FIGYELME:

- Az oldat a flakon felnyitása után legfeljebb 90 napig használható.
- Használat után gondosan zárja le a flakont.
- Ne használja a terméket, ha a biztonsági zár hiányzik vagy törött.
- Lencsét a lezárt tartóedényben maximum 30 napig tárolhatja.
- Ne nyelje le a folyadékot, és tartsa távol a gyermekektől.
- Tárolás: szobahőmérsékleten.
- Vigyázzon, nehogy a flakon adagoló nyílása más felülettel érintkezve beszennyeződjön.
- Bármilyen kellemtelen tünet esetén forduljon orvoshoz vagy keresse fel az illetékes kontaktlencse-szakembert.
- Mielőtt bármilyen gyógyszert alkalmazna a szemére, tájékoztassa orvosát arról, hogy kontaktlencsét visel.
- Ne alkalmazza a készítményt, amennyiben allergiás bármely összetevőjére.
- Soha ne használjon csapvizet a lencsetartó edény öblítéséhez.
- A folyadékot csak a csomagoláson feltüntetett lejárati időn belül szabad felhasználni.
- Használat után ürítse ki a tárolóedényéből a folyadékot.

ÖSSZETEVŐK:

Sodium Hyaluronate, Poloxamer, EDTA, 0,0001% Polyhexanid izotóniás vizes puffer oldatban.

fi ALL-IN-ONE-HOITONESTE KÄYTTÄJILLE, JOILLA ON HERKÄT SILMÄT. KAIKENTYYPISILLE PEHMEILLE PILOILINSSELLE (mukaan lukien uuden sukupolven silikonihydrogeelilinsit).

iWear® Extraclean on kehitetty lisäämään käytön miellyttävyyttä erityisesti kaikkein herkimmillä piilolinssien käyttäjillä.

Vaikutukset: Puhdistaa ja poistaa proteiinit, desinfiioi, säilyttää, huuhtelee, kosteuttaa ja voitelee.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Ennen kuin kosket piilolinssijä pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla.
2. Laita piilolinssi ja muutama pisara iWear® Extraclean a kämmenellesi ja hanka molempia puolia muutam sekunnin ajan.
3. Huuhtele piilolinssi iWear® Extraclean-nesteellä.
4. Laita kukin piilolinssi omaan lokeroonsa ja täytä piilolinssikotelo iWear® Extraclean-nesteellä.
5. Pidä piilolinssit nesteen peitossa ainakin 4 tuntia tai yön yli varmistaaksesi täydellisen desinfiointi.
6. Kun desinfiointikäsittelet on valmis, voit asettaa linssit suoraan silmiin tai voit huuhdella ne ensin iWear® Extraclean solution-nesteellä.
7. Pidä piilolinssikotelo puhtaana ja muista vaihtaa kotelon iWear® Extraclean solution-neste joka päivä. Älä käytä vesijohtovettä linssikotelon puhdistamiseen.

Muokattu viimeksi: 2009/11

VAROITUKSET:

- Neste tulee käyttää 90 päivän kuluessa pullon avaamisesta.
- Pidä pullo käytön jälkeen hyvin suljettuna.
- Älä käytä valmistetta, jos sen turvasinetti puuttuu tai on rikki.
- Piilolinssijä saa säilyttää korkeintaan 30 päivää suljetussa piilolinssirasissa.
- Nestettä ei saa niellä, ja se on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Säilytä huoneenlämmössä.
- Älä kosketa tai liika tippäkkeä.
- Jos havaitset silmien ärtymistä ota yhteyttä asiantuntijaan.
- Muista aina kertoa lääkärille, että käytät piilolinssijä, ennen kuin käytät mitään silmälääkettä.
- Älä käytä valmistetta jos olet allerginen jollekin sen ainesalle.
- Älä koskaan käytä vesijohtovettä piilolasikotelon puhdistamiseen.
- Älä käytä tuotetta pakkaukseen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Heitä piilolinssirasissa oleva neste pois joksain käytön jälkeen.

KOOSTUMUS:

Isotoninen, steriili ja puskuroitu natriumhyaluronatti, Poloxameria, EDTA:ta ja 0,0001%:sta Polihexanidia sisältävä liuos.



Distributed by:
GrandVision Supply Chain B.V.
P.O. Box 75806
1118 ZZ Schiphol, the Netherlands

AVIZOR S.A.
La cañada 13-17
28850 Torrejón de Ardoz, Madrid (SPAIN)

540 mm